



Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9 – 11 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

– **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Sport- und Eventanlagen Obere Au, Stadtpolizei und Feuerwehr.
Anmeldungen an Frau Daniela Federer,
Telefon 081 254 41 01

– **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport.
Anmeldungen an Frau Käthi Pfister,
Telefon 081 254 44 01

– **Stadträtin Sandra Maissen** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geo-Informatik, ARA und Grundbuchamt Chur.
Anmeldungen an Frau Patricia Davatz,
Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch/stadtrat

Einwohnerdienste

eUmzugCH

eUmzugCH dient der Erfüllung der persönlichen Meldepflicht bei Umzug von Privatpersonen innerhalb der Schweiz. Gemäss gesetzlicher Grundlagen beträgt die Meldepflicht 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Die Benutzung von eUmzugCH ist freiwillig und führt zu keinen Mehrkosten im Vergleich zur persönlichen Meldung am Schalter der Einwohnerdienste.

Aufbauphase

Die elektronische Umzugsmeldung ist noch



Seit vergangenem Montag verkehren auf der Postautolinie Chur-Trimmis-Untervaz und Chur-Haldenstein die ersten vier Elektropostautos in Graubünden. Sieben weitere Elektropostautos werden bis im Sommer in Betrieb genommen.

Bild Repower/Yanik Bürkli

nicht für alle Gemeinden im Kanton und in der Schweiz möglich. Sie können von einer teilnehmenden Gemeinde in eine nicht teilnehmende Gemeinde umziehen. Das System informiert im Prozess, ob eine Gemeinde an eUmzugCH teilnimmt oder nicht.

Wer kann eUmzugCH nutzen?

Um eUmzugCH zu nutzen, müssen Personen volljährig und handlungsfähig sein. Es besteht die Möglichkeit, weitere Familienmitglieder (Ehepartner/-in, eingetragene Partnerin / eingetragener Partner, minderjährige Kinder), die an derselben Wohnadresse gemeldet sind, ebenfalls umzumelden.

Wer kann eUmzugCH nicht oder nur teilweise nutzen?

– Die Dienstleistung eUmzugCH steht Personen mit Wochenaufenthalt nicht zur Verfügung.
– Für Personen ausländischer Nationalität: Nicht alle Aufenthaltsbewilligungen von ausländischen Staatsangehörigen sind für die Nutzung von www.eumzug.swiss zugelassen. Auf der Webseite sind die entsprechenden Informationen aufgeführt.

Chur ist dabei – Zugang

Über die Webseite der Stadt Chur werden Sie automatisiert über die Online-Dienstleistungen

auf die Plattform www.eumzug.swiss weitergeleitet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Finanzen und Steuern

Schalter Finanzen und Steuern, Rathaus, Chur

Neue Öffnungszeiten

ab 6. Februar 2023

Montag	08.30 – 11.30 Uhr
Dienstag	08.30 – 11.30 Uhr
Mittwoch	08.30 – 11.30 Uhr und 14.00 – 16.30 Uhr

Donnerstag	08.30 – 11.30 Uhr
Freitag	08.30 – 11.30 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten werden auf telefonische Voranmeldung wahrgenommen.

Finanzen und Steuern

Rathaus
Reichsgasse 60
7000 Chur

Rechnungswesen	081 254 51 03
Steuerveranlagungen	081 254 51 66
Allgemeines	081 254 51 02

Stadtpolizei

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3 Abs. 4 SVG in Verbindung mit Art. 107 Abs. 1 SSV sowie Art. 7 Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. Das Einlenken aus dem Grossebruggweg in die Obere Au wird mit dem Signal Nr. 3.02 «Kein Vortritt» und der Bodenmarkierung Nr. 6.13 «Wartelinie» signalisiert.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation und Markierung angebracht.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 47 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

Kontrollschilder- und Vignettenabgabe für Motorfahräder und E-Bikes über 0.5 kW / mehr als 25 km/h

Ab Januar 2023 erfolgt die Kontrollschilder- und Vignettenabgabe für Motorfahräder und E-Bikes (über 0.5kW / mehr als 25 km/h) durch das Strassenverkehrsamt Graubünden. Weitere Informationen sind auf der Website des Strassenverkehrsamtes ersichtlich.

Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist.

Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft APG, Ringstrasse 35b, 7000 Chur in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt. Die Stadtpolizei in Zusammenarbeit mit dem Werkbetrieb ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.

CO₂-Kompensation bei mobilen Heizungen im Freien – Vignetten

Gemäss dem Energiegesetz des Kantons Graubünden ist der Betrieb von mobilen Heizungen im Freien zu gewerblichen Zwecken nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Dies betrifft gas-, öl- und

elektrisch betriebene mobile Heizungen wie Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler, etc. im Freien sowie Heizanlagen in Zelten.

Der Nachweis gilt als erbracht, wenn der Betreiber den Einsatz erneuerbarer Energie oder den Erwerb eines Zertifikates für die Kompensation des CO₂-Ausstosses belegt. Um die Zulässigkeit des Betriebes zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien, mit einer Vignette versehen werden. Diese kann bei der Stadtpolizei Chur bezogen werden.

Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8.00 bis 17.00 Uhr,
Samstag und Sonntag geschlossen.

Tiefbaudienste

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Verfahrensart: offenes Verfahren

Auftrag: Schönbühlstrasse mit Knoten Raschärenstrasse

Baumeister- und Belagsarbeiten

Belagsabbruch	2420 to
Beläge	2400 to
Trasseeaushub	3300 m ³
Fundationsschicht	3400 m ³
Randabschlüsse	900 m
EW Kabelblock (Grabenlänge)	250 m
Meteor- und Schmutzwasserleitung	700 m
Wasser- und Gasleitung (Grabenlänge)	500 m

Ausführungs- bzw. Liefertermine: Baubeginn: Mai 2023
Bauende: Frühling 2024
(Deckbelag Sommer 2024)

Submission: ab Freitag, 3. Februar 2023, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort): Schönbühlstrasse mit Knoten Raschärenstrasse

Eingabeadresse: Per Post an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur, einzureichen

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

Eingabefrist: 24. Februar 2023 (A-Post/Poststempel)
Anforderungen/ Garantien: Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote: 12 Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Telefon 081 254 51 61.

Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten: gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort der Planaufgabe: Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

Öffnung der Angebote: Dienstag, 28. Februar 2023, 14.00 Uhr
 Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur
 Tiefbau, 2. OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

Auskunftsstelle: Tiefbaudienste der Stadt Chur
 Telefon 081 254 51 61, submission.tiefbau@chur.ch

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Bauarbeiten Kasernenstrasse, Bushaltestellen Kornquader

Ab Montag, 6. Februar 2023, beginnen die Bauarbeiten an der Kasernenstrasse, Bushaltestellen

Kornquader. Die beiden Bushaltestellen Kornquader werden neu als Fahrbahnhaltestellen ausgeführt, zudem werden die beiden Haltestellen behindertengerecht mit einer Haltekante von 22 cm erstellt. Die beiden Busbuchten werden aufgehoben und die Fläche des Trottoirs entsprechend vergrössert. Die Arbeiten erfolgen in zwei Etappen. Zuerst wird die Haltestelle Seite Kasernenareal/Militär erstellt. Im Anschluss erfolgt der Umbau der Haltestelle auf der Seite Kornquadercenter. Die gesamten Arbeiten dauern bis ca. Anfang März 2023.

Verkehrsführung

Während den Bautätigkeiten kann der Verkehr normal fahren. Im Baustellenbereich ist die Durchfahrt eingeschränkt. Die Zufussgehenden können grundsätzlich die Baustelle passieren bzw. werden via Parkplatz Kornquadercenter umgeleitet. Die Bushaltestellen Kornquader werden während den Bautätigkeiten um je ca. 40 m verschoben. Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise in den Personenunterlagen.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 3. – 23. Februar 2023
Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 23. Februar 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Pasqual Canova, Chur **Jochstrasse 15, 15.1, Kataster Nrn. 6467, 2812**
 Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordostseite sowie Photovoltaikanlagen auf Dachflächen Nebengebäude
 Zone: Zentrumzone Altstadt 2, Archäologiezone
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Stadt Chur Tiefbaudienste, Chur **Stampastrasse, Kataster Nrn. 64, 65, 79, 90, 97, 98, 108, 117, 125, 3731**
 Strassensanierung, Egger-, Heim-, Montalin-, Schönberg- sowie Silvrettastrasse und Lärchenweg mit Aufhebung und Neu-

anordnung Tiefsammelsystem Molok sowie drei Parkplätze
 Zone: Zone übriges Gemeindegebiet, Wohnzone 2
 Planaufgabe unter www.chur.ch/bauausschreibungen

Baugesellschaft Rheinfels II, c/o Nocasa Baumanagement AG, Chur **Rheinfelsstrasse 3a, 3b, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, Kataster Nr. 6497 (BR 5939)**
 Planverfasser: maurusfrei
 Architekten AG, Chur
 Projektänderung, Flächen- und Fassadenanpassungen auf allen Geschossen
 Zone: Zentrumzone Chur West

Silvio Zimmermann und Cornelia Zimmermann-Cadalbert, Haldenstein **Aeulilöserweg 14, Kataster Nr. 30211**
 Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Westseite
 Zone: Wohnzone W2
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Weber AG, Chur **Felsenastrasse 31, Kataster Nr. 5227 (BR 9008)**
 Montage Photovoltaikanlage an der Fassade auf der Südostseite
 Zone: Arbeitszone 2

Stadt Chur Online

www.chur.ch/gesund
 Neue Inhalte für den Bereich Gesundheit und Alter. Die Stadt Chur hat eine Vielzahl Angebote und stellt Ihnen diese – nach zentralen Themen sortiert – auf der Website zur Verfügung.

www.chur.ch/news
 Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im Überblick.

www.chur.ch/abo
 Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

www.chur.ch/leichtesprache
 Inhalte in Leichter Sprache für Menschen mit geringen Kompetenzen in der deutschen Sprache.

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:

jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 5. Februar

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
PfarrerIn Ivana Bendik
Musik: Männerchor Chur und
Stephan Thomas, Orgel

Comanderkirche

10.00 Uhr **Familiengottesdienst**
Pfarrer Marco Wehrli
und Familienkirchenteam
Thema: «Der Bauherr Jesus – das
rechte Fundament», Mt 7.
Musik: Cornelia Zeitberger, Panflöte
und Christian Cantieni, Klavier.
Anschlussprogramm mit Spiel und
Spass sowie Buffet mit feinen Speisen

Masanserkerche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Warum greift Gott nicht ein?»,
Predigt 3/4 zu Mal 2,17-3, 5.13-15

Kollekte zu Gunsten von: Verband Kind und
Kirche

Kapelle Kreuzspital

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Jörg Büchel

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für
Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon
081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson
– auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden
Sie bei unseren Pfarrpersonen
(www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen).
Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr:
Die dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 3.2., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum,
Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard,
Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik,
Drinks, Essen etc.

Begegnungscafé

Di, 7.2., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum,
Nathanael Hotz: «Wo sind die jungen Leute in
der Kirche?»

Frauenarbeitskreis

Di, 7.2., 14 bis 16 Uhr, Comanderzentrum,
Stricken und Verkauf. Auskunft Brigitte Schmed,
078 422 39 71

Mittagessen im Comander

Mi, 8.2., 12 Uhr, Comanderzentrum,
Anmeldung für gelegentliche Gäste bzw. Ab-
meldung für Dauergäste bis Freitag vor dem
Essen: Telefon 081 252 27 04

Bibelgespräch

Mi, 8.2., 19.30 Uhr, Comanderzentrum,
mit Pfarrer Marco Wehrli

Frühgebet

Do, 9.2., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Offenes Ohr

Do, 9.2., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche,
Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit
Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen.
Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 9.2., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche,
Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Be-
denken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer
Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donner-
tag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr,
Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28).
Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung:
081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der
Verwaltung

Regularkirche – Sanierung des Uhrwerks

Aufgrund von Restaurierungsarbeiten am Ziffer-
blatt steht das Uhrwerk bis auf Weiteres still.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde
Steinbach

Sonntag, 5. Februar

Kein Gottesdienst in Passugg

Dienstag, 7. Februar

19.00 Uhr Pfarrhaus Tschierschen
Vorbereitungstreffen Weltgebetstag

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte
dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage
www.kathkgchur.ch

DOMPfARREI (Kathedrale)

Samstag, 4. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe mit Agatha-Brot-Segnung

Sonntag, 5. Februar

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe mit Agatha-Brot-Segnung
Kollekte: Caritas Graubünden

Montag, 6. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr Wortgottesdienst (Bodmer)

Dienstag, 7. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 8. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 9. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 10. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 4. Februar

16.30 Uhr hl. Messe mit Agatha-Brot-Segnung

Sonntag, 5. Februar

10.00 Uhr hl. Messe mit Agatha-Brot-Segnung
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Caritas Graubünden

Mittwoch, 8. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 9. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 10. Februar

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 4. Februar

18.30 Uhr Familiengottesdienst

Sonntag, 5. Februar

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Caritas Graubünden

Dienstag, 7. Februar

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 9. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 4. Februar

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL

– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK

Sonntag, 5. Februar

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Werfen Sie Papier und Karton
nicht in den Kehricht;
sie werden überall für die
Wiederverwertung gesammelt!

focusC

Willkommen in unserer Kirche
 Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 5. Februar
 10.00 Uhr Gottesdienst
 Serie: Warum Kirche?
 Mit Kidsprogramm
 Auf Anfrage übersetzen wir
 in diverse Sprachen

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 5. Februar
 Gottesdienst in der Region.

Sonntag, 12. Februar
 10.00 Uhr Gottesdienst mit Xiao-mu Yuan
 an der Orgel; Predigt Pfr. S. Becker.
 Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 5. Februar
 Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:
 Pfarrerin Simone Straub
 E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
 Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lüen

Samstag, 4. Februar
 Kein Gottesdienst
Sonntag, 5. Februar
 18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
 Alte Schanfiggerstrasse 7
 7000 Chur
 Tel. 078 967 36 14
 E-Mail: kpldwk@yahoo.de

www.chur.ch

Kartonsammlung verpasst?

www.chur.ch/abo

Nicht mit dem E-Mail- oder SMS-Dienst der Stadt Chur.
 Die Abo-Dienste der Stadt Chur erinnern zuverlässig an Abfall-, Papier- oder Grüngutsammlung in deiner Strasse. Einfach - praktisch - persönlich.

Stadt Chur

Amtliche Meldungen an: stabla@somedia.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

3. Februar 2023 | Nr. 5



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus,
7075 Churwalden
Öffentliche Auflage: 3.2.2022 – 23.2.2023
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum
23.2.2023 schriftlich und begründet an den
Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Gemeinde Churwalden
Rathaus, 7075 Churwalden
Grundeigentümer: Gemeinde Churwalden
und diverse Private
Vertretung: Ingenieurbüro A. Rizzi
Alti Luzeinerstrass 1, 7240 Küblis
Baubjekt: Wasserversorgung Brambrüesch:
Erweiterung/Sanierung Reser-
voir Spundis, Parz.-Nrn. 30682,
30710, 30691, 30692, Unter
der Alp, Spundisweg/Palusweg,
7074 Malix, Grundwasser-/
Quellschutzzone, Wald, Land-
wirtschaftszone, Wintersport-
zone, Zone für touristische Ein-
richtungen, Zone übriges
Gemeindegebiet, Zone für öf-
fentliche Bauten und Anlagen
– mit Rodungsgesuch
→ Projektanpassung
BAB-Nr. 2021-0274

Bauherrschaft: Tammert Rolf
Schützenweg 5, 7074 Malix
Vertretung: Niggli Söhne Haustechnik AG,
Fideriserstrasse 16, 7235 Fideris
Baubjekt: Wohnhaus (Geb.-Nr. 1-116F):
Ersatz Ölheizung durch Luft-
Wasser Wärmepumpe, Parz.-Nr.
30299, Schützenweg 5, 7074
Malix, Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Wattenhofer Peter
Hauptstrasse 90, 7074 Malix
Vertretung: Brunold Jürg
Wingertweg 21, 7026 Maladers
Baubjekt: Wohnhaus (Geb.-Nr. 1-168): Er-
satz Ölheizung durch Luft-Was-
ser-Wärmepumpe, Parz.-Nr.
30082, Hauptstrasse 90, 7074
Malix, Landwirtschaftszone

Bauherrschaft: Hitz Ursula und Andrea
Egga 4 (neu 3), 7075 Churwalden
Vertretung: Schwitler & Wieland

Schreinerei Zimmerei AG
Bärgliwäg 6, 7075 Churwalden
Baubjekt: Abbruch Garage/Remise (Geb.-
Nr. 3-B) und Neubau Wohn-
haus, Parz.-Nr. 20152, Egga,
7075 Churwalden, Kernzone B

Sperrung Polenwäg wegen Holzereiarbeiten

Infolge Holzereiarbeiten ist der Polenwäg (ab
Abzweigung Grida bis Brücke Spinatobel) bis
und mit Freitag, 10. Februar 2023, gesperrt.
Bei Fragen oder Unklarheiten wenden sie sich
direkt an den Revierförster Urs Küng unter
079 216 54 48.

Aktuelle Informationen finden Sie auch jeweils
auf www.churwalden.ch.
Wir danken fürs Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 5. Februar
10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. C. Gabriel

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 5. Februar
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 5. Februar
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. C. Gabriel

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 3. Februar
10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase
18.30 Uhr Herz Jesu

Samstag, 4. Februar
18.00 Uhr Hl. Messe mit Kerzensegnung
Segnung des Agatha-Brotens
und Blasiussegen

Donnerstag, 9. Februar
Keine Hl. Messe



Felsberg

Neugestaltung Hecke Calinis

In Absprache mit verschiedenen Umweltorgani-
sationen (Pro Natura, Naturverein Felsberg,
WWF, Birdlife) sowie dem Amt für Natur und
Umwelt wurde für die Hecke Calinis ein neues
Konzept erarbeitet. Dieses wurde durch die Fel-
sberger Stimmbewohner an der Gemeindever-
sammlung vom 3. Oktober 2022 vorberaten
und an der Urnenabstimmung vom 27. Novem-
ber 2022 mit 406 zu 95 Stimmen angenommen.
Nun erfolgt der erste Umsetzungsschritt, bei
dem die alten kanadischen Hybrid-Pappeln im
Bereich der PVA-Anlage Calins gefällt und
durch eine vielfältig bepflanzte Niederhecke er-
setzt werden. Diese besteht aus verschiedenen
Straucharten und wird zudem durch einzelne
hochstämmige Bäume ergänzt, um optimale
Voraussetzungen für verschiedene Tierarten zu
schaffen und die Biodiversität dadurch in direk-
ter Weise zu fördern.

Die Pappeln werden jetzt im Winter gefällt,
voraussichtlich in der Woche vom 6. Februar bis
10. Februar 2023, die Neubepflanzung der Hecke
erfolgt im Frühling.

Für Fragen steht Ihnen der Revierförster Martin
Lustenberger gerne zur Verfügung.
Tel. 081 250 16 33

Bauwesen

Bauherrschaft: ChasLukeJade AG,
Altbruggweg 19, 7012 Felsberg
Bauvorhaben: Einbau Windschutzverglasun-
gen bzw. unbeh. Wintergarten
unter best. Balkon, Windfang-
verglasungen bei best. Eingang,
Altbruggweg 17 und 19,
Parzelle 1656 und 1657

Bauherrschaft: Moser Doris und Leo,
Rheinstrasse 35, 7012 Felsberg
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Aussen-
aufstellung Luft/Wasser-Wärme-
pumpe (Splitanlage),
Rheinstrasse 35, Parzelle 958

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich,
innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachezeit
auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Kontrollschilder- und Vignettenabgabe für Motorfahräder und E-Bikes über 0.5 kW / mehr als 25 km/h

Ab Januar 2023 erfolgt die Kontrollschilder- und Vignettenabgabe für Motorfahräder und E-Bikes (über 0.5kW / mehr als 25 km/h) durch das Strassenverkehrsamt Graubünden. Bei den Gemeinden sind ab 2023 keine Vignetten und Kontrollschilder mehr erhältlich.

Weitere Informationen sind auf der Website des Strassenverkehrsamtes (www.stva.gr.ch) ersichtlich.

Steuern 2022

Ratenzahlung Gemeindesteuern 2022

Gesuche um mehr als zwei Teilzahlungen der Gemeindesteuern 2022 müssen in schriftlicher Form gestellt werden.

Einreichung der Steuererklärungen 2022

Bitte beachten Sie, dass die Steuererklärungen nicht beim Steueramt Felsberg, sondern direkt bei der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden in Chur einzureichen sind. Für Ihre Akten erstellen Sie bitte eine Kopie der eingereichten Steuererklärung sowie sämtlicher Hilfsformulare und Beilagen.

Wir bitten Sie, die ausgefüllten Steuererklärungen 2022 (Hauptformular, Hilfsformulare und sämtliche Beilagen) an folgende Adresse zu senden bzw. einzureichen:

Kantonale Steuerverwaltung Graubünden
Verarbeitungszentrum 1/KO
Steinbruchstrasse 18
7001 Chur

Elektronische Einreichung der Steuererklärung 2022

Personen mit Wohnsitz im Kanton Graubünden können ihre Steuererklärung 2022 auch elektronisch übermitteln.

Es steht die neue Version der Deklarationssoftware «SofTax GR 2022 NP» ab Januar 2022 zur Verfügung, welche für Personen mit Wohnsitz im Kanton Graubünden die Möglichkeit bietet, die Steuererklärung 2022 elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Die Steuererklärung wird wie bisher am PC oder Mac ausgefüllt. Es besteht die Möglichkeit, Beilagen der Steuererklärung anzuhängen. Mit wenigen Mausklicks kann dann die Steuererklärung samt Beilagen elektronisch übermittelt werden.

Weil die Steuererklärung 2022 immer noch unterschrieben werden muss und dazu eine kostengünstige Lösung in elektronischer Form noch fehlt, **müssen Sie die Einreichquittung ausdrucken, unterzeichnen und zusammen mit den Beilagen** (falls Sie diese nicht bereits elektronisch übermittelt haben; siehe oben) **der Kantonalen Steuerverwaltung Graubünden** (Einreichadresse siehe oben) senden.

Für die elektronische Übermittlung einer Steuererklärung 2022 wird ein Passcode benötigt, welcher auf den Steuerklärungsdokumenten

aufgedruckt ist.

Für die Unterstützung bei Problemen mit der Installation oder der Bedienung von SofTax GR stehen folgende Dienstleistungen zur Verfügung:
– Telefon-Hotline: 0800 382 935 (kostenlos)
– E-Mail: SofTax@stv.gr.ch

Fristverlängerungsgesuche für Steuererklärungen 2022

Bedingt durch den zentralen Eingang der Steuererklärungen ergibt sich, dass Fristverlängerungsgesuche zentral in Chur durch das Steuerkommissariat behandelt werden. Fristverlängerungsgesuche für die Steuerperiode 2022 sind daher wie folgt einzureichen:

- **online:** www.stv.gr.ch
 - **E-Mail:** fristgesuche@stv.gr.ch
 - **Post:** Kantonale Steuerverwaltung Graubünden, Fristgesuche/KO, Steinbruchstrasse 18, 7000 Chur
- Folgende Angaben sind dabei unerlässlich:
- vollständige Registernummer (inkl. Gemeindenummer)
 - Name, Vorname und Wohnsitzgemeinde

Für Steuerpflichtige mit Einreichfrist 31. März wird eine maximale Frist bis 30. September gewährt. Die gewährten Fristen werden nicht bestätigt und sind grundsätzlich nicht verlängerbar.

Altpapiersammlung durch die Schule

Die Altpapiersammlung findet am **Freitag, 10. Februar 2023** statt.

Bitte stellen Sie das Altpapier **vor 8 Uhr** an folgenden **Strassen** bereit:

Wingertstrasse, Taminserstrasse, Lösliweg, Obere Gasse, Untere Gasse, Burgstrasse, Schulstrasse, Hintergasse, Vordergasse, Sägenstrasse, Bahnhofstrasse, Montalinstrasse, Schöneggstrasse, Calandastrasse, Rheinstrasse bis Garage Camenisch

Da Schüler das Papier verladen, bitten wir Sie, nicht zu grosse und vor allem gut geschnürte Bündel bereitzustellen.

Die Mulden stehen ab Donnerstag bereit, damit Sie das Papier auch selbst verladen können.

Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Schau das Geschaffene an. Wer darauf achtet, hat Freude daran.» Psalm 111,2

Schauen und handeln

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Am Sonntag schliesst die Ausstellung «Der Natur auf der Spur» mit einem Gottesdienst am Tisch ab. Die Natur ist ein Strom von Schönheiten, in den wir uns dankbar stellen dürfen. Dankbarkeit ist zugleich ein Türöffner für den Schmerz, der unsere Welt durchzieht und dem wir uns am liebsten verschliessen. Wer durch ihn geht, wird mit neuen Augen sehen lernen.

Daraus kann neues Sein und Handeln in der Gemeinschaft werden. Willkommen am Felsberger Tisch.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Gottesdienst zur Ausstellung: Der Natur auf der Spur

Sonntag, 5. Februar, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. Gottesdienst am Tisch mit frischem Kaffee und Zopf. Mitwirkung: Pfarrer Fadri Ratti, Jürg Barandun, Naturfotograf und Katharina Marti, Geigenspiel. Abschluss der Ausstellung der Natur auf der Spur. Kollekte: Frauenhaus GR.

Ökumenische Krabbelkirche

Freitag, 3. Februar, 16 Uhr, Kirche Felsberg. Ökumenische Krabbelkirche erzählt «Warum sind die Raben schwarz?».

Ökumenische Kinderkirche KiKi

Mittwoch, 8. Februar, 14 Uhr, Kirche Felsberg. KiKiKino zeigt den Film «Alles steht Kopf». Eintritt frei, keine Anmeldung nötig. Das KiKi-Team unter der Leitung von Sara Capeder.

Der Natur auf der Spur – Fotoausstellung

Bis Sonntag, 5. Februar, täglich 7 bis 20 Uhr in der Kirche Felsberg. Besuchen Sie die Ausstellung mit Bildern des Naturfotografen Jürg Barandun, wählen Sie ein Bild aus, bezahlen Sie mit TWINT oder in bar und nehmen das Bild gleich mit. Den Preis bestimmen Sie selbst. Der Erlös aus dem Verkauf der Bilder geht zu 100% an das Umgestaltungsprojekt Kirche Felsberg. Danke für Ihre Unterstützung.

Zu guter Letzt

«Ich sah einen Stein, hob ihn auf, schaute ihn an, staunte und legte ihn wieder hin.»

Indianische Quelle



Trimmis

Insieme sano

– Bildvortrag Vögel und ihr Lebensraum in unserer Umgebung von Stefan Linder

Stefan Linder, Ornithologe und Hobby-Fotograf, wird Ihnen Vögel, die bei uns in den verschiedensten Lebensräumen vorkommen: Kulturland, Siedlungsraum, Feuchtgebiete, Fliessgewässer, Seen, Wald und im Gebirge mit Artporträts in Bildern vorstellen und auf die Problematik des dramatischen Rückgangs der Vogelwelt näher eingehen.

Datum: 15. Februar 2023
Zeit: 14.00 Uhr
Ort: Aula, Trimmis

Anmeldung erforderlich bis Samstag, 4. Februar 2023 an: Bernadette Brandenburger, Anlauf- & Koordinationsstelle ALTER

E-Mail: bernadette.brandenburger@trimmis.ch
Tel. 079 488 35 93

Veranstaltungskalender 2023/24

Vereinstermine in der Zeitspanne von 1.4.2023 – 31.3.2024, die noch in den Veranstaltungskalender 2023/24 aufgenommen werden sollten, können bis spätestens 26. Februar 2023 bei der Gemeindeverwaltung abgegeben werden. Später eingereichte Termine können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Baugesuch

Bauherr: Hartmann-Ambass Ralf und Daniela, Rüfiwisweg 16, 7203 Trimmis
Vertreter: Dolf & Walli Holzbau AG, Cholplatzweg 13, 7203 Trimmis
Grundeigentümer: StWEG Rüfiwis, Hassler Verwaltungs-AG, Gäuggelistrasse 60, 7001 Chur
Bauvorhaben: Erweiterung best. Disponibellraum, Rüfiwisweg 16, Parz.-Nr. BR892

Öffentliche Auflage/Einsprachen
 Bis zum 23.2.2023 auf der Gemeindeverwaltung.
 Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Holzschlag Privatwald Valzeina

Mehrere Privatwaldbesitzer führen in der Gemeinde Valzeina, Bereich «Tschuggen», «Gruobi» und «Loch», einen Holzschlag durch. Das Holz wird an den Engiweg, Fahrstrasse nach Alp Labazug/Zanutsch, geseilt. Es ist mit Wartezeiten zu rechnen. Der Holzschlag dauert bis ca. Ende Mai 2023. Wir danken für Ihr Verständnis.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 3. Februar
 19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis
 Pfrn. E. Cremer
 Kollekte: Tischlein deck dich
Dienstag, 7. Februar
 10.00 Uhr Ökumenisches Bibelgespräch im ref. Kirchgemeindehaus

16.30 Uhr und 17.30 Uhr
 Konfirmandenunterricht im ref. Kirchgemeindehaus
Mittwoch, 8. Februar
 17.30 Uhr Konfwahlkurs «Grow session»
 Besuch der Jugendkirche «Streetchurch»,
 Badenerstrasse 69, 8004 Zürich
 19.30 Uhr Mittendrin, für Frauen in der Lebensmitte, ref. Kirchgemeindehaus
 Kontakt: Marianne Bodenmann,
 Tel. 081 353 33 59

Donnerstag, 9. Februar
 19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus
Freitag, 10. Februar
 9.15 Uhr und 10.00 Uhr
 ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis
 Anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im kath. Pfarreizentrum

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 3. Februar
 10.00 Uhr Kranken und Hauskommunion
 17.15 Uhr Hl. Beichte und stille Anbetung mit sakramentalem Segen
 18.00 Uhr Hl. Messe und Erteilung des Blasiussegens
Samstag, 4. Februar
 17.00 Uhr Vorabendmesse und Erteilung des Blasiussegens
 Stiftmesse für Lorenz und Tina Riffel-Wasescha
5. Sonntag im Jahreskreis Lichtmesse
Sonntag, 5. Februar
 10.00 Uhr Hl. Messe, gestaltet von der 4. Klasse mit ihrer Katechetin A. Wasescha, Kerzenssegnung und Erteilung des Blasiussegens
 Stiftmesse für Christian und Maria Cäcilia Meyer-Lipp

Kollekte: Für die Caritas GR
Montag, 6. Februar
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet
Dienstag, 7. Februar
 10.00 Uhr Ökum. Bibelgespräch im ref. KGH
 14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im ref. KGH
 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 8. Februar
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr Hl. Messe
 17.00 Uhr Rosenkranz für die Schweiz
Donnerstag, 9. Februar
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr Hl. Messe
Freitag, 10. Februar
 9.15 Uhr und 10.00 Uhr
 Ökum. Kliikinderfiir in der kath. Kirche, anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im kath. Pfarreizentrum
 17.15 Uhr Hl. Beichte
 18.00 Uhr Hl. Messe



Tschiertschen-Praden

Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 20. Januar 2023

Der Protokollentwurf der Bürgergemeindeversammlung vom 20. Januar 2023 liegt vom 3. Februar bis 3. März 2023 zur Einsicht in der Gemeindeverwaltung Praden und in der Postagentur Tschiertschen auf.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 5. Februar
 Kein Gottesdienst in Praden
 Kein Gottesdienst in Tschiertschen
Dienstag, 7. Februar
 19.00 Uhr Pfarrhaus Tschiertschen
 Vorbereitungstreffen Weltgebetstag

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
 E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
 Tel. 081 373 11 81

**Redaktionsschluss:
 Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr**



WIR HABEN DIE BESTEN
 WERBELÖSUNGEN IM VISIER.

somedia-promotion.ch

somedia
 PROMOTION
 ZEITUNG RADIO TV ONLINE